R 17/6/54
25/6/54

Θεσσαλονίκη 11/6/54

Χριστέ μου Κυριάκο..

Είναι καιρός τώρα τώρα τόσο γράμμα σου μη χάνεσαι τέλειο άγνωστος σ' αυτόν φίλε μας αγαπημένε μου. Η αιτία είναι ότι προσπαθούσα κάτι πρωτότυπα διαφορετικό να σου γράψω.

Και πρώτα αρχίζω με το ξέχασα φίλτατε, κοντά σου ήμουν. Η ιδέα ότι πραγματικά σ' αγαπώ, πιστεύω ότι κοντά μου χωρεί όλη η φιλία μου για σένα κάποτε κοντά σου θα ζήσω. Μόλις καλοσώνεψε νά 'ρθω κοντά σου (δεν είμαι σίγουρος ότι θα 'ρθω ίσ

στὴν πάνω στὴν Κύπρο, καὶ
ἐν τοῦ Κρίστου ἔμαθες, γ' ἔτσι
θὰ μᾶς δώσῃ ἡ εὐλογία καὶ
Παναγία μας γ' νὰ σὲ μιάσῃ γ'
μόνο σκάνε δίδοξεν ὅτι ἔκαμε
τὸ ἔργαδα καλίκα. Διὰ τὴν
μ. γραμμένη ἔμαθα, ὅτι ὁ
ἴδιος μίλησε ἀπὸ τὸν Νίκον καὶ
μάθαν αὐτὸν κιαφοὶ Γεωνόν
ἔνας στὴν Κύπρο, γ' ὁ Νίκος
σὰν ἐρώτεψε ἐσύ.

Ἐλπίζω νὰ μὲ γράψῃς γ' βιά-
νάν ὥρα, θὰ ἀποσταλῶν
μόλις νὰ σὲ σφίξω. Ἐλπίζω μέ
τὴ διαθήκη, ἐμένα ὅτι ἔχεις
καλὴ πληροφορία καὶ ὅτι
τὰ μάθαν ὅλα καλά. Ἐγὼ
ὅμως δὲν ἔλαβα ἀκόμα γράμ-
μα ἀπὸ σένα) ἡ Κρεβάτα σου
μὲ τὸν δικό σου ὁ δίγραφα
καὶ ὅτι ἡ μάνα σου γένεται γ'
δὲν ἔκαμα ἀκόμα. Βλέπω στὴν
χαρτόπολιν τὸ γράμμα σου καὶ
ἀλλὰ ἔτσι ἀπὸ κοντά, γ' κάν-
νω τὴν ἐπιθυμία σου τὴν φωνή
μου καὶ μὲ φιλῶ ἀπὸ τὴν καρδιά.
Κάνε καλὴ νὰ τὸ γράψῃς κάθε λόγο.

Ἐδῶ τὸν καιρὸν δὲν γίνε-
ται στὴ 46/6 — γ' μεῖς δεχό-
μεν τὰ ἀπομπρικαμένα, καὶ κάθε
μέρα θὰ τὸν ἔχω τὸ βαγκόν-
φορτον μὲ πολλὴ χαρά.

Δὲν θὰ γράψω ἄλλα ἐδῶ ἀπὸ
κάθε ὅτι. Ἐσὺ λοιπὸν ὅταν
θὰ ἀποστείλῃς τὸ κάρο-
κάρι. Μὲ ἀσπάζομαι θὰ

ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΚΥΠΡΟΥ - ΑΡΧΕΙΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟΥ ΜΑΤΣΗ

σας χιλιάς. Τόσο δε μεγάλη εντύπωση μου παρήγαγε, δεν είμαι άξιος ίσως, σε αναγνώστης, μεγάλος θαυμαστής μεταφράσεων από όλες δεν έχω και πάντα διάθεση το σωστό. Ευχαριστώ εγκάρδια και εγώ ο φτωχός από την μεριά μου το δώρο μου, παλιόφυλλα, από τις ώρες δε φυλακής μας.

Μιά ή δύο φορές δεν έχω υπόψη αλληλογραφία, παρ' ότι μου δίνουν φυσικά.

Μένω γ' σε χαιρετώ

Με εκτίμηση

Αλεξανδρίδης

R 17/6/54
25/VI/54

Θεσσαλονίκη 11/6/54.

Χρωστώ στον Κυριάκο.

Εσένας καιρός τώρα σου κόψανε τό γράμμα σου κι δέν ξέρω γιατί δέν μου φανερώνεσαι πουθενά μόνο. Ή ελπίδα εσένας δέν μπορεσάθηκα κάτι σημειά ενδιαφέρον νά σου γράψω.

Κάτι μόνο άρχισα μι' τό ξύλινο γλυπτό, σου σύμφωνα. Ή ιδέα δέν μπορεσάμε σ' αρωνά, μα δέν σου φέρνει τόσο μι φυσικό γιά σένα κάποιο σου δίν θέλω. Μιά μαλάρδωσε νά ανεβάσω, (δεν εξέρω σίγουρος δέν ανεβάζω ή

στὴ πάνω στὴν Κύπρο, καὶ
ἐν τῷ τρόπῳ βρεθῆς, ἡ ἴδια
θὰ μᾶς δώσῃς τὴν εὐκαιρία καὶ
ἐμεῖς νὰ σὲ βοηθήσωμεν, ἡ νὰ σὲ βοηθήσῃ
ἡ ἴδια ἡ πάνω, δίδοντες ὅτι ἔχει
τὸ ἔθος νὰ ἀφίνῃς. Διὰ τὴν
κ. Φροσδίτην ἐπιθυμία, ὅτι ὁ
ἴδιος ἀδελφὸς τοῦ Νίκου καὶ
φίλος αὐτοῦ κατοικεῖ Γενεύη
ἐκεῖ στὴν Κύπρο, ἡ ὁ Νίκος
σὲ ἐρώτησε ἐδῶ.

Ἐλπίζω νὰ μὴ γράψῃς ἡ μὲ
κάποιο σύνορο, θὰ ἐπροσπαθοῦμεν
πάλι νὰ σοῦ γράψω. Ἐλπίζω μὲ
τὴν διαβεβαίωσιν, βλέπω ὅτι ἐκεῖ
κατὰ ἀποφασίσεις, καὶ ὅτι
ἐκεῖνος δὲν θὰ ἀπαντήσῃ κατὰ. Ἐγὼ
ὅμως δὲν θὰ ἀπαντήσω ἐκεῖνος ἐφ

μαλακώνει) ἡ κρόβυλα της
μὲ τὶς δικιάφορες καὶ ὁ σύζυγας
καθ' ὅλ. ἡ ~~βίβα~~ της γενικὰ ἐξ'
δὲν ἔχει ἀπόψεις. Ἐσεῖς θὰ μὲ
χαρεῖτε τὸ γράμμα σας καὶ
τὶς ἔτσι ἀφὸ κοντά, γιὰ καὶ-
νοῦς μὲ ξεβγάλετε ἀπὸ δὲ φοβερὴ
κοὶ κὶς φοῦ ἔχω νοιώσει. κοντὰ
κάνετε καὶ τὸ γράμμα σας κάθε λόγο.
Ἐδῶ τὸ καιρὸς δὲν ἔχει χαλ-
κιάσει ὅλ 46/6 — γ' ἀκόμα δεκ.
ἔχει λάκωμα καὶ, καὶ κάθε
ἔχει δὲ μὲ ἔχει ὅλ. Ἔφαγε
μόνον τὸ κοκκινόψαρο.
δὲν θὰ γράψω ἄλλα ἐδῶ κάθε
καθ' ὅλ. ἐσεῖς καὶ κάνετε ὅλα
δὲ ἐδῶ κάθε ἔχουν τὸ καρ-
καρ. μὲ ἐξαστοκοῦμε καὶ

σν χωρίς. Τώρα δε για τη δυστρο-
χία που παραφέρει, δε σέρω
άβροι χίζω, σε αναφάβιλε, μελά
δε ήχαμε μεροδίρι από χθες
δε ήχαμε και πάει δύο μα το
σωνδαίο. Ξηρί φίνν ξρόνικα, κα
ζήχε ο φαίρις ίκο τη φεν
-το δόνη, ζ' πατόφιδνα, κιό
τε ζ' ωρα δε φί ανδαξ.ες.

Φιά ζ' Ψυλάσε δε ήχω
ιδήφα ιδιοδιφίφαλα, μαρ' ό
χι κοντίδια φιρακαι.

Μα ζ' σε χαιρέτ
Σε μιλφαίνιφ

Αλεξανδρίδης